



**MANUAL DE UTILIZADOR
MINI ATV 110/125**

INTRODUÇÃO

Obrigado por adquirir este produto. O cuidado e manutenção necessária ao seu veículo é descrito neste manual. Seguindo estas instruções irá garantir uma vida longa e uma utilização livre de problemas do veículo e a sua satisfação.

AVISO DE SEGURANÇA

Este veículo não é um brinquedo e deverá ser apenas utilizado em áreas afastadas e sem acesso a estradas públicas.

Nunca permita que crianças menores de 12 anos utilizem o veículo.

É necessária a supervisão de um adulto quando utilizado por crianças menores a 16 anos.

AVISO

Conduzir este veículo pode ser uma atividade perigosa. Certas condições podem provocar a falha do equipamento, sem culpa do fabricante. Como outros veículos, este Mini ATV foi concebido para se deslocar e, portanto, é possível perder o seu controlo, cair e/ou entrar em situações perigosas que não podem ser eliminadas com o cuidado, instruções ou experiência. Se isso acontecer poderá ficar ferido gravemente ou morrer, mesmo se usar equipamentos de segurança ou outras precauções.

CONDUZA POR SUA CONTA E RISCO E USE O BOM SENSO.

Este manual contém muitos avisos e advertências sobre as consequências caso não realize as manutenções e inspeções adequadas ou use inadequadamente o veículo. Porque qualquer incidente pode resultar em ferimentos graves ou mesmo a morte, não repetimos a advertência de possível lesão grave ou morte cada vez que tal possibilidade é mencionada.

CONDUTOR E SUPERVISÃO DOS PAIS

Este manual contém informações importantes sobre segurança e dicas de uso para ajudá-lo a si e ao seu filho a conduzir e lidar com este mini ATV. Leia cuidadosa e atentamente o manual na sua totalidade, juntamente com seu filho antes de deixar seu filho conduzi-lo pela primeira vez. O manual também contém informações importantes sobre a manutenção do veículo.

É sua a responsabilidade de rever o manual e certificar-se que todos os condutores entendem todos os avisos, precauções, instruções e tópicos de segurança bem como garantir que os condutores são capazes de forma segura e responsável utilizar este produto de modo a proteger o seu filho de eventuais lesões. Recomendamos que revise periodicamente e reforce as informações contidas neste manual com o seu filho, e que faça uma inspeção e manutenção ao veículo de modo a garantir a sua segurança. A idade de 12 anos recomendada para o condutor é apenas uma estimativa, e pode ser afetada pelo tamanho, peso ou habilidades do condutor. Qualquer condutor incapaz de caber confortavelmente no mini ATV não deverá tentar conduzi-lo.

É importante e necessário realizar formação técnica ao seu filho antes da primeira utilização. Para obter a informação de condução, entre em contato com o revendedor onde comprou o veículo. Não deixe o seu filho conduzir este veículo antes de terminada a formação

As crianças muitas vezes subestimam ou não reconhecem as situações de perigo, deve deixar claro ao seu filho que não deve, sob quaisquer circunstâncias, conduzir o veículo sem supervisão e que a criança só pode conduzir a uma velocidade que é proporcional à capacidade de condução da criança e outras condições da estrada.

A decisão de um pai de permitir que o seu filho utilize este produto deve ser baseada na maturidade, habilidade e capacidade da criança em seguir regras.

Mantenha o produto longe do alcance de crianças com menos de 12 anos de idade e lembre-se que este produto é destinado ao uso por pessoas que são, no mínimo, completamente confortáveis e competentes durante a condução do veículo.

Não exceda os **70kgs de peso total no veículo**. O peso do condutor não significa necessariamente que o tamanho de uma pessoa é adequado para caber ou controlar eficazmente o veículo.

PRÁTICAS E CONDIÇÕES ACEITÁVEIS DE CONDUÇÃO

Verifique sempre e obedeça a todas as leis ou regulamentos locais, que podem afetar os locais onde podem ser utilizados no veículo.

Conduza defensivamente. Tenha cuidado para evitar pedões, skates, trotinetes, bicicletas, crianças ou animais que podem entrar na sua rota, e respeite sempre os direitos e a propriedade dos outros.

Este veículo foi concebido para ser utilizado apenas em ambientes controlados livres de potenciais perigos de trânsito e não em vias públicas ou passeios. Não conduza o seu veículo em áreas onde os pedões estejam presentes.

Não ative o controlo de velocidade no aperto de mão, a menos que esteja já no veículo e num ambiente seguro ao ar livre, adequado para a sua condução.

O veículo foi fabricado para desempenho e durabilidade, mas não são isentos a danos. Saltar ou quaisquer outras habilidades de condução agressiva podem esforçar e causar danos em qualquer produto, incluindo este veículo, sendo que o condutor assume todos os riscos associados com a atividade de esforço. Tenha cuidado e saiba as suas limitações. O risco de lesões aumenta à medida que o grau de dificuldade de condução aumenta. O condutor assume todos os riscos associados às atividades de condução agressiva.

Nunca use auscultadores de ouvido ou telemóvel durante a condução.

Nunca seja rebocado por outro veículo.

Não conduza o veículo em tempo de chuva ou gelo e nunca mergulhe o veículo em água, já que os componentes elétricos e os componentes de transmissão podem ser danificados pela água ou criar outras condições possivelmente inseguras.

O veículo é destinado ao uso em terrenos planos, lisos, sem detritos como pedras ou cascalho. Superfícies molhadas, escorregadias, acidentadas, irregulares ou ásperas podem prejudicar a tração e contribuir para possíveis acidentes. Não conduza o veículo na lama, gelo, poças ou água. Evite o excesso de velocidade, que pode estar associada com a descida de colinas.

PROIBIÇÕES

- Não toque nos travões ou motor quando o veículo está a ser utilizado pois podem estar muito quentes
- Este veículo deverá usar uma mistura de gasolina sem chumbo e óleo de 2 tempos. O rácio da mistura é 25:1. Não use combustível degradado ou combustível com um rácio de mistura errado. Irá provocar um arranque deficiente, uma potência insuficiente ou danos no motor.
- Não use óleo de 4 tempos. Caso contrário, irá degradar a vela, os segmentos do pistão aumentam de tamanho ou o escape pode ficar obstruído
- Não ligue o motor no interior ou áreas pouco ventiladas. (os gases da exaustão incluem monóxido de carbono sem cheiro que é perigoso.)
- Não coloque os seus dedos ou outras partes do corpo perto da corrente de transmissão, sistema de direção, rodas ou outros componentes em movimento

- Não armazene, salpique ou utilize qualquer gasolina próximo de fogueira, fogão, forno, fervedor de água ou outros instrumentos que utilizem uma luz piloto ou faísca. Caso contrário, pode causar uma explosão
- Fumar é estritamente proibido durante o abastecimento de combustível
- Enquanto o motor estiver a trabalhar ou enquanto ele se mantiver quente após ser desligado, não remova líquido do depósito de combustível ou reabasteça. Antes de reabastecer o combustível, desligue o motor e deixe-o arrefecer durante 2 minutos ou mais
- Se salpicar ou cheirar a gasolina, ou se sentir algum perigo de explosão, não ligue o motor
- Não verifique qualquer faísca enquanto mantiver a vela desmontada
- Não ligue o motor com o escape ou filtro de ar desmontado
- Não toque no escape ou qualquer outro componente quente do motor. Caso contrário, pode causar uma queimadura
- Quando o motor trabalhar, não toque na bobine de vela ou fio de alta tensão. Caso contrário, pode sofrer um choque elétrico ou danificar corpo
- Não toque no escape ou qualquer outro componente quente do motor. (Caso contrário, pode causar uma queimadura)
- Nunca beba álcool ou drogas antes ou enquanto conduzir.
- O seu seguro pode não abranger de acidentes envolvendo a utilização deste veículo. Consulte o seu agente de seguros antes de utilizar este veículo

VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO

Use sempre equipamento de protecção como um capacete de protecção homologado, cotoveleiras e caneleiras. O capacete pode ser obrigatório pela lei local ou regulamentação na sua área de residência. Uma camisola de mangas compridas, calçase luvas são recomendadas. Use sempre calçado desportivo, nunca conduza descalço ou em chinelos, e deixe os atacadores atados e longe das rodas, motor ou sistema de transmissão.

IGNORAR OS AVISOS ACIMA AUMENTAM O RISCO DE SOFRER FERIMENTOS GRAVES. PARA UMA CONDUÇÃO SEGURA, UTILIZE COM A CAUTELA E ATENÇÃO NECESSÁRIA.

ENCHER OS PNEUS

NOTA: Os pneus traseiros são enchidos quando embalados, no entanto, podem perder alguma pressão durante o período de tempo entre o fabrico e a venda. Encha sempre os pneus com o PSI correcto antes da primeira utilização.

Por favor leia a folha de especificações para obter a informação sobre a pressão dos pneumáticos. Utilize uma bomba de ar tipo de bicicleta para encher os pneus.

NOTA: As máquinas de ar comprimido disponíveis nas bombas de combustível são concebidas para encher pneus de automóveis com grande volume de ar. Se decidir utilizar estas máquinas para encher os seus pneus, primeiro certifique-se que a válvula de ar está a funcionar corretamente, e depois use a válvula de ar com muita cautela para encher até ao PSI corretos. Se inadvertidamente encher em demasia o pneu, remova o excesso de ar imediatamente.

Informação importante para a utilização dos pneus

NOTA: O pneu é a única forma de contacto entre o veículo e a estrada, pelo que as seguranças de várias atividades de condução dependem na pequena zona do pneu que toca na estrada. Assim, é muito importante que mantenha o pneu sempre em boas condições e use o tamanho correto para substituir os antigos.

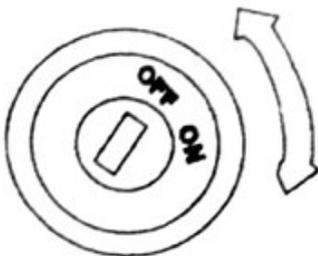
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tipo de Motor	Monocilíndrico, 2 Tempos, Arrefecido a Ar
Potência	2.0kW/7500rpm
Torque Máximo	2.3 N.m/3600rpm
Cilindrada	44 cc
Combustível	Gasolina Misturada com 4% óleo 2T
Rácio de Compressão	7.5:1
Transmissão	Automática com Embraiagem Reforçado
Método de Arranque	Puxador Manual
Opcional/Bateria	Arranque Eléctrico / 12V 4AH
Velocidade Máxima	32 km/h
Suspensão Dianteira	Suspensão Mecânica Dupla
Suspensão Traseira	Amortecedor Mono-Shock
Pneu (4")	Frente e trás 3.00-4 com 4.00 P.s.i de pressão de utilização e 24 P.s.i de enchimento máximo
Pneu (6")	Frente 4.10-6 com 7.00 P.s.i. de pressão de utilização e 20 P.s.i. de enchimento máximo, trás 13.00 x 5-6 com 7.00 P.s.i. de pressão de utilização e 20 P.s.i de enchimento máximo.
Sistema de Travagem	Travão de Disco
Capacidade de Combustível	1L
Peso líquido: Roda 4"/Roda 6"	31/38 KG
Dimensões: Roda 4"/Roda 6"	1065×590×740 / 1100 x 590×765
Altura do Assento: Roda 4"/Roda 6"	550/570
Tamanho da Embalagem	990x660x530

COMPONENTES DO VEÍCULO

CHAVE DE IGNIÇÃO

Dependendo da posição da chave, dispõe das seguintes funções:



OFF : Todos os circuitos eléctricos estão desligados. A chave pode ser retirada.

ON : Com a transmissão em ponto morto, pode arrancar-se o motor. A chave não se pode extrair. As luzes acendem dependendo de como está posicionado o interruptor de luzes.

FECHO DO BANCO



O fecho do banco está situado por baixo do assento. Retire o banco para ter acesso à bateria.

Comutador de Luzes (1)

- Luz desligada / OFF
- ☰ Luz de médios
- ☰ Luz de estrada / máximos



(1) Comutador de Luzes

BOTÃO DE CORTE CORRENTE (1)



Motor com corte de corrente activado



Motor com corte de corrente desactivado



Botão de Corte de Corrente

Corte de Corrente de Emergência

Puxe a cápsula de emergência e o motor é desligado. A cápsula está situada na parte traseira do veículo (A) ou no guiador (B).

NOTA

Nunca ate este corte de corrente de emergência ao condutor. O supervisor deverá poder puxar a cápsula em caso de emergência de modo a parar o motor imediatamente.



(A) Corte de Corrente de Emergência (traseiro)



(B) Corte de Corrente de Emergência (guiador)

BOTÃO DE ARRANQUE / IGNIÇÃO (1)

Com a chave de ignição na posição ON, e o travão de estacionamento bloqueado, pressione o interruptor de arranque para pôr a trabalhar o motor.

NOTA : Lembre-se que para pôr o motor a trabalhar deverá ter a alavanca de mudanças em ponto morto.

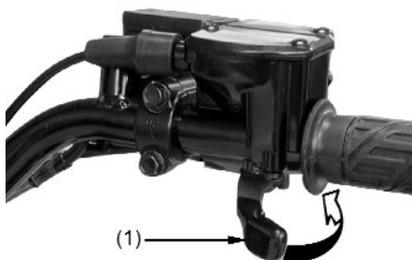
NOTA: Nunca mantenha pressionado este interruptor com o motor a trabalhar. Poderá provocar graves danos no motor.



(1) Botão de arranque

ACELERADOR (1)

O acelerador actua sobre o carburador, permitindo que o motor aumente as suas rotações. Ao deixar de pressionar, o acelerador retorna automaticamente à sua posição inicial. Antes de arrancar com o ATV, comprove o seu funcionamento.



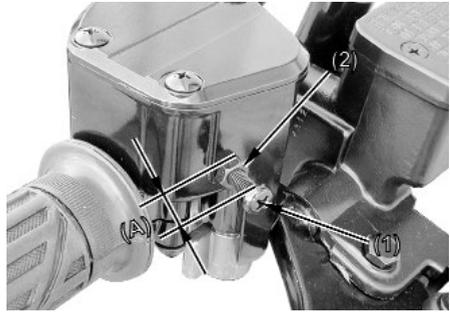
(1)

Caso detecte alguma anomalia no seu funcionamento, contacte o seu agente autorizado.

LIMITADOR DE VELOCIDADE / ESTRANGULADOR

- A. Limite de 13mm
2. Porca de ajuste
3. Parafuso de afinação

O limitador de velocidade evita que o acelerador possa ser accionado ao máximo, quando se pressiona a manete do acelerador até ao fundo. Este limitador consiste num parafuso de afinação da manete do acelerador.



Enroscando-o impede-se que motor acelere ao máximo, limitando a velocidade do ATV.

AVISO

Uma afinação incorrecta do limitador de velocidade pode danificar o cabo acelerador, provocar um mau funcionamento da manete do acelerador, ou causar o descontrolo do veículo e, em consequencia, um acidente.

Nunca supere o limite fixado de 13 mm para o parafuso de afinação do limitador de velocidade. A folga da manete do acelerador deve ser de 1,0 a 4,0 mm.

BOTÃO DO AR

O arranque a frio requer um enriquecimento da mistura de ar e combustível. Um circuito independente proporciona ao motor esta mistura. O botão/patilha do ar abre e fecha este circuito.

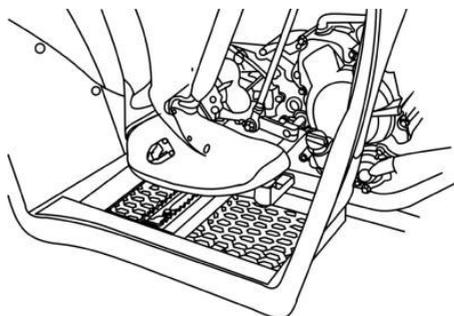
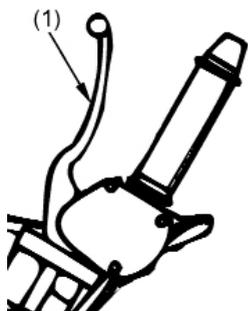
NOTA: O uso continuado do ar sem necessidade origina um mal funcionamento do motor, reduzindo a sua longevidade.

NOTA: Em alguns modelo o botão do ar pode estar situado directamente no carburador



(1) Botão do ar (patilha)

TRAVÕES



Travão traseiro

A manete do travão traseiro está situada na parte direita do guiador. Pressione a manete de travão como se indica na figura para accionar os travões traseiros (1).

Pedal de travão combinado às quatro rodas

O pedal de travão combinado (2) acciona os dois travões de disco dianteiros e o disco de travão traseiro simultâneamente.

Travão de Parque / Estacionamento

Para accionar o travão de parque, pressione a manete direita e bloqueie a patilha (1) da manete. Utilize sempre o travão de parque ao estacionar o veículo.

Para desbloquear o travão, pressione novamente a manete e a patilha liberta-se automaticamente. Tenha muita atenção no inverno dado que o seu uso prolongado e as baixas temperaturas podem causar o bloqueio momentâneo dos travões.

AVISO: Quando estacionar a sua moto em zonas inclinadas, vire a direcção completamente para um dos lados e coloque um calço nas rodas.

NOTA: Não circule com o travão de parque accionado. Se não libertar os travões antes de iniciar a marcha, as pastilhas de travão sofrem um sobreaquecimento, além de se desgastarem prematuramente.

TAMPÃO DE DEPÓSITO DE GASOLINA

O depósito de gasolina está situado na parte superior do ATV atrás do guiador.

Depois de atestar, não se esqueça de enroscar devidamente o tampão. Tenha especial atenção de não o apertar demasiado, pois pode danificá-lo.

Torneira de Gsolina

Permite o controlo de passagem do combustível ao carburador e dispõe de várias posições:



OFF: Se a seta está orientada nesta posição, a passagem está encerrada.

ON: Se a seta está orientada nesta posição, o combustível passa normalmente até ao carburador.

RES (quando existente): Se a seta está orientada nesta posição, tem pouca quantidade de combustível no depósito e está na função de reserva. Ateste logo que possível. Depois de atestar, volte a por a seta na posição ON.

AVISOS DE SEGURANÇA

INSPEÇÃO PRÉ-UTILIZAÇÃO

- Peças Desapertadas

Verifique e aperte todos os parafusos antes de cada utilização. Certifique-se que os parafusos de fixação da coluna de direção estão devidamente apertados. Não deve haver nenhum tipo de barulho de "chocalhar" ou sons incomuns de peças soltas ou componentes partidos. Se não tem certeza, peça a um mecânico experiente para verificar.

- Travões

Verifique o bom funcionamento dos travões. Ao apertar a manete do travão deve fornecer uma boa travagem.

- Chassi, Suspensão, Guiador

Verifique se existem ou conexões partidas. Apesar de ser raro o caso de chassis partidos, é possível que um condutor mais agressivo bata numa calçada ou parede e destrua e entorte ou parta um chassi. Adquirir o hábito de inspecionar o chassi seu regularmente.

- Enchimento dos Pneus

Inspeccione periodicamente os pneus para ver apresentam desgaste excessivo, e verifique regularmente a sua pressão. Volte a encher conforme necessário. Se tiver um pneu furado, a câmara de ar interna pode ser remendada ou pode ser comprada uma nova para substituir numa oficina de reparação autorizada.

- Roupas e Equipamento de Proteção

Use sempre equipamento de proteção adequado, como um capacete, cotoveleiras e joelheiras de segurança devidamente aprovados. Use sempre calçado (com sola de borracha), não conduza descalço ou com sandálias, e mantenha os atacadores atados e fora da trajetória das rodas, sistema de transmissão e motor.

ATENÇÃO

Recomendamos a verificação de todos os apertos após a primeira utilização. Tenha especial atenção às seguintes partes:

- Pousa-pés
- Pinhão de ataque (apenas versão de competição)
- Amortecedores
- Parafusos de motor e porcas
- Cremalheira

CONDUÇÃO ECOLÓGICA

O barulho e a poluição de cada veículo dependem da forma como ele é conduzido.

Recomendamos que conduza em segurança, sem acelerações ou desacelerações repentinas.

Durante o uso fora de estrada, não prejudique o meio ambiente, evite fazer barulho e tudo o que possa perturbar as pessoas e animais.

Faça uma condução desportiva apenas em circuitos de competição.

GUIA DE UTILIZAÇÃO

INSPECÇÃO DE PRÉ-CONDUÇÃO

AVISO: Se a inspecção de pré-condução não for realizada, podem ocorrer acidentes graves danificando o veículo e provocando ferimentos graves ou mesmo a morte.

Inspeccione o veículo todos os dias, antes de o utilizar. Os itens a inspeccionar são simples e demoram apenas alguns minutos. Contacte um agente autorizado se não conseguir resolver o problema.

Travões

- Confirme o funcionamento, estado do sistema e nível do líquido
- Ateste o depósito com líquido DOT 4 se for necessário

Combustível

- Confirme o nível de gasolina antes de iniciar a marcha
- Ateste se for necessário

Óleo de motor/transmissão

- Confirme o nível de óleo do carter
- Ateste se for necessário
- Verifique se existem fugas

Acelerador

- Confirme se funciona com a suavidade e tem as folgas necessárias

Jantes e pneumáticos

- Verificar periodicamente as pressões
- Verificar o desgaste dos pneumáticos

Corrente

- Verifique a tensão da corrente
- Verifique a sua lubrificação. Lubrifique se necessário.
- Verifique a sua condição. Substitua se estiver danificada.

Comandos eléctricos

- Verifique o correcto funcionamento dos manípulos e interruptores

Luzes

- Verifique a iluminação do farol e do farolim de trás

Direcção

- Verifique o seu funcionamento e alinhamento. Ajuste se necessário
- Verifique se existem folgas. Ajuste se necessário
- Verifique o aperto e a falta de porcas de aperto. Ajuste ou reponha se necessário

Cablagem e fios

- Verifique se todos os fios estão conectados correctamente.

Ajustes gerais

- Verifique o aperto dos parafusos em geral, porcas, rótulas de direcção e apoios de motor.

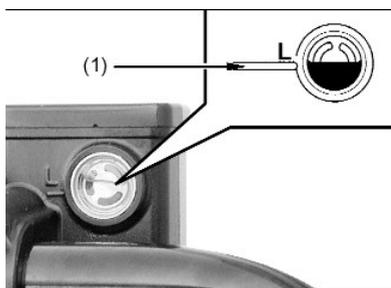
- Travão Hidráulico

1- Verifique se não existem perdas do líquido de travões.

2- Verifique a articulação do pedal. O accionamento deve ser suave e no momento de fazer pressão, verificar se este é consistente. Se assim não for, dirija-se a um concessionário autorizado para uma revisão.

3- Verifique o funcionamento dos travões quando iniciar a marcha, a baixa velocidade. Se nota que o travão não actua convenientemente, deverá mandar fazer uma revisão ao sistema.

AVISO: O sistema de travão hidráulico é concebido para funcionar a altas temperaturas. Verifique na tabela de manutenção o tempo de vida útil dos diversos componentes do sistema de travagem. Se o sistema de travão necessitar de manutenção ou reparação contacte um agente autorizado.



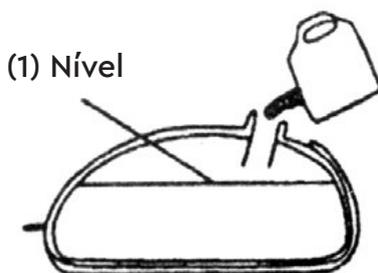
NÍVEL DE GASOLINA (1)

A correcta selecção de combustível é o factor mais importante na emissão de gases pelo escape.

Combustível recomendado: Gasolina sem chumbo.

Verifique se o nível de gasolina é suficiente para a viagem prevista.

Verifique se o circuito apresenta alguma fuga.



AVISO

- Gasolina é extremamente inflamável e torna-se explosiva em determinadas condições. Re-abasteça em locais

devidamente ventilados. Não fume, nem provoque chamas ou faíscas nos locais onde o combustível está armazenado ou onde realizar o re-abastecimento de combustível.

- Antes de re-abastecer, certifique-se que o combustível é devidamente filtrado

- Tenha especial atenção para não salpicar o combustível quando re-abastecer. Os salpicos e o vapor de gasolina

é inflamável. Se existirem salpicos, certifique-se de limpar a zona antes de ligar o motor.

- Evite um contacto prolongado e repetido com a pele ou a inalação do vapor.

MANTENHA A GASOLINA FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS.

NÍVEL DO ÓLEO DE MOTOR

A qualidade do óleo de motor é vital para a performance e longevidade do motor. O óleo deve ser seleccionado em concordância com os itens que se seguem, pelo que qualquer outro óleo é proibido.

Verificação do nível do óleo

Verifique se o nível do óleo está correcto através da vareta de óleo.

Acrescente óleo se for necessário. Verifique se existem fugas.

Óleo de motor recomendado: SAE15W/40 SE

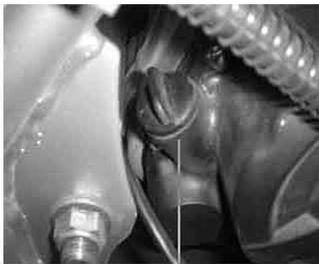
Este tipo de lubrificante é apropriado para temperaturas de +40°C a -10°C.

Mudança de óleo do motor

A qualidade do óleo utilizado é o factor mais importante na durabilidade da vida do motor. Substitua o óleo de acordo com a tabela de manutenção.

AVISO: Ligar o motor com óleo insuficiente causará danos graves no motor. Quando utilizar o veículo em condições poeirentas, deverá mudar o óleo com mais regularidade da especificada na tabela de manutenção.

NOTA: O veículo vem atestado com óleo de manutenção. Antes de utilizar o veículo, certifique-se de que substitui o óleo por novo e apropriado.



Bujão de entrada de óleo / Vareta de óleo

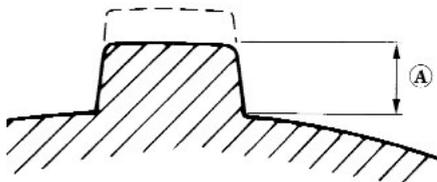
PNEUMÁTICOS

Verifique periodicamente a pressão correcta dos pneumáticos. Ajuste a pressão se necessário.

Uma correcta pressão nos pneus, trás uma maior estabilidade em condução e aumenta a longevidade do pneu.

O relevo dos pneumáticos NUNCA deve ser inferior a 3 mm.

A correcta pressão de ar nos pneus, é essencial na estabilidade do veículo, no conforto de condução e na durabilidade dos pneus.



Verifique a pressão dos pneus frequentemente e ajuste se necessário.

No caso se ser necessário a substituição dos pneus, seleccione-os de acordo com os valores originais.

PROCEDIMENTO DE ARRANQUE

NOTA: Verifique os níveis de combustível e de óleo antes de colocar a sua moto em funcionamento. Verifique a carga da bateria. A bateria utilizada na moto é uma bateria de arranque, de longevidade curta. Se necessário, carregue a bateria com um carregador de baterias antes de efectuar o arranque.

Arranque com o botão de arranque / STARTER

- 1- Coloque o veículo em terreno plano e coloque o travão de parque.
- 2- Rode a torneira de gasolina até á posição ON.
- 3- Desligue o corte de corrente.
- 4- Rode a chave de ignição até á posição ON.
- 5- Abra o ar, se necessário.
- 6- Pressione o botão de arranque enquanto acelera suavemente. Solte o botão logo após o arranque do motor.

NOTA: Não pressione o botão de arranque durante mais de 5 segundos, nem o faça repetidamente. No caso do motor não arrancar, solte o botão de arranque e espere aproximadamente 10 segundos antes de voltar a pressioná-lo.

7- Enquanto liga e aquece o motor, certifique-se de que o ar se mantém aberto e que está a acelerar ligeiramente.

8- Antes de iniciar a marcha, certifique-se de que o motor está suficientemente quente.

Pedal de arranque (Quando existente)

- 1- Realize os passos 1, 2, 3, 4 e 5 do procedimento de arranque com o botão de arranque.
- 2- Enquanto acelera suavemente, accione o pedal de arranque ("kick") rápida e continuamente.
- 3- Realize os passos 7 e 8 do procedimento de arranque com o botão de arranque.

AVISO: Nunca ligue o motor em espaços fechados. Os gases de escape contêm monóxido de carbono prejudicial à saúde. Accionar o acelerador para a posição de aceleração máxima e mínima enquanto tenta ligar o motor pode ser perigoso. O veículo pode arrancar repentinamente para a frente e perder o seu controlo.

PERÍODO DE RODAGEM

Não existe um período tão importante na vida útil do motor do seu veículo como o período entre os 0 e os 1.000 km.

Por esse motivo, deverá ler o texto que se segue atenta e cuidadosamente. Uma vez que o motor é completamente novo, não o sobrecarregue demasiado nos primeiros meses. As diferentes peças do motor desgastam-se e obtêm um polimento por si próprias até que atinjam as folgas de funcionamento adequadas. Durante este período, deve-se evitar o funcionamento prolongado em aceleração máxima ou qualquer condição que possa resultar no sobreaquecimento do motor.

1ª semana de utilização

- Evite o funcionamento prolongado acima de $1/3$ de aceleração.
- Após uma hora de funcionamento, desligue o motor e deixe-o arrefecer durante cinco a dez minutos.
- Varie regularmente a velocidade do motor. Não permita que o motor funcione com uma posição fixa do acelerador.

2ª ~ 4ª semana de utilização

- Evite o funcionamento prolongado acima de $1/2$ aceleração.
- Utilize livremente as velocidades do motor, mas nunca utilize a aceleração máxima.

2º mês

Evite o funcionamento prolongado acima de $3/4$ de aceleração.

3º mês e mais

Evite o funcionamento prolongado com a aceleração máxima. Varie ocasionalmente a velocidade.

ATENÇÃO: Se ocorrer qualquer avaria durante o período de rodagem, consulte imediatamente um agente autorizado.

COLOCAR O VEÍCULO EM MARCHA

- 1- Depois de aquecer o motor, o veículo está pronto para iniciar a marcha.
- 2- Destrave o travão de parque.
- 3- Acelere suavemente para que o veículo se mova para a frente.
- 4- Para abrandar o veículo, reduza a aceleração enquanto acciona o pedal de travão, coordenando o acelerador e travão em conjunto.

ESTACIONAMENTO

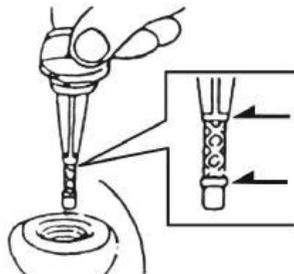
1. Reduza a velocidade, soltando o acelerador e travando simultaneamente até que o veículo pare.
2. Rode a chave de ignição para a posição ("OFF"), e remova-a quando o motor parar.
3. Accione o travão de parque primindo o botão de parque enquanto trava com a manete.

MANUTENÇÃO

VERIFICAÇÃO E MUDANÇA DE ÓLEO DE MOTOR

Verificação do nível de óleo de motor

- 1- Coloque a moto num plano direito. Se tiver utilizado a moto espere cerca de 5 minutos com o motor parado e desenrosque o tampão do nível do óleo. Limpe a vareta de óleo com um pano ou papel absorvente e seco.
- 2- Insira a vareta de óleo sem a enroscar, retire de novo e visualize o nível de óleo existente no motor, repita estas operações se necessário.



AVISO: Adicione apenas óleo recomendado se o nível estiver abaixo do limite inferior. Não ultrapasse o limite superior. Excesso de óleo pode danificar o motor.

Substituição do óleo

- 1- Coloque o veículo num local plano.
- 2- Aqueça o motor durante uns minutos.
- 3- Coloque um recipiente debaixo do motor para recolher o óleo usado.
- 4- Retire o bujão de entrada de óleo, o parafuso de drenagem e o filtro que está situado dentro do parafuso de drenagem, situado na parte inferior do motor.

NOTA: Quando retirar o parafuso de drenagem, tenha cuidado para não perder a mola de pressão, o filtro de óleo e a junta.

- 5- Limpe o filtro de óleo localizado no parafuso de drenagem, com dissolvente apropriado.
- 6- Verifique se a junta apresenta danos. Substituir se necessário.
- 7- Monte a junta, o filtro do óleo, a mola de pressão e o parafuso de drenagem no cárter e aperte o parafuso.
- 8- Coloque óleo novo no cárter e enrosque o bujão.
- 9- Ponha o motor a trabalhar ao ralentí durante uns minutos. Verifique possíveis fugas de óleo. Se observar alguma fuga, páre o motor imediatamente e verifique qual a sua causa.

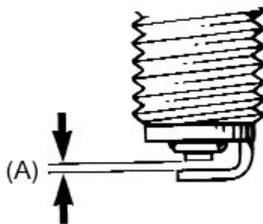
Óleo de motor recomendado: SAE15W/40 SE

VELA

Vela recomendada: C7HSA NGK

Folga: 0,6-0,8 mm.

Aperto: 17,2 Nm.



Verificação e substituição

1. Retire o cachimbo e desaperte a vela com uma chave de velas. (cuidado: o motor pode estar quente).

Examine o estado da vela com o motor ainda quente, uma vez que os depósitos e a cor do isolamento fornecem informação útil acerca da capacidade térmica da vela, a carburação e o estado geral do motor.

- Um isolador castanho claro em volta do eléctrodo indica que o motor funciona correctamente.

- Uma coloração diferente pode indicar uma avaria no motor. Não tente diagnosticar eventuais problemas. Em vez disso, leve o veículo a um agente autorizado.

2. Remova a vela e limpe bem os eléctrodos e o isolador, utilizando uma escova de arame. Ajuste a folga entre os eléctrodos com um apalpa-folgas: A folga deve ser 0.6 - 0.7 mm.

3. Re-instale a vela limpando a superfície da junta. Sobre eventuais sujidades das estrias da vela.

4. Instale a vela com a chave de velas, e aperte-a.

5. Instale o cachimbo.

FILTRO DE AR

O filtro de ar é um elemento que deve ser limpo periódicamente. Se o ATV circula por zonas muito poeirentas, o filtro deve ser limpo mais frequentemente que os períodos especificados na tabela de manutenção. Se o ATV passou por um local com muita água, deve inspeccionar o filtro para verificar se não entrou água.

Para limpar o filtro de ar siga os seguintes passos:

1. Remova o filtro do carburador.
2. Limpe suavemente o elemento de filtro de ar com um solvente apropriado para lavagem de filtros e deixe secar.
3. Se a mota utilizar um filtro de esponja, ensope-o ainda em óleo 15W/40QE e esprema o excesso de óleo.
4. Instale novamente todos os componentes pela a ordem inversa.

AVISO: Nunca utilize gasolina ou solventes inflamáveis para a limpeza do elemento de filtro de ar.

NOTA:

- Nunca ligue o motor sem o filtro de ar instalado. Pode danificar o motor.
- Certifique-se de que o elemento de filtro de ar está em perfeitas condições. Caso seja necessário substitua-o.
- Evite molhar o filtro de ar, quando lavar o veículo.

CARBURADOR

Limpeza

- 1- Para limpar, retire o carburador do motor, desmonte a cuba e a agulha de válvula
- 2- Inicialmente utilize gasolina para remover os depósitos de sujidade em cada uma das partes do carburador.
- 3- De seguida utilize detergente especial para carburador para limpar cada orifício do carburador.
4. Monte novamente o carburador e re-instale-o no motor.

NOTA: Caso tenha dificuldades ou não esteja familiarizado com esta operação, contacte um agente autorizado

AJUSTE DO ACELERADOR

Verifique a suavidade da rotação do acelerador da posição de aceleração máxima à posição de aceleração mínima, nas diversas posições possíveis do guiador. Verifique a folga do cabo.

A folga usual deverá ser de 2-6mm.

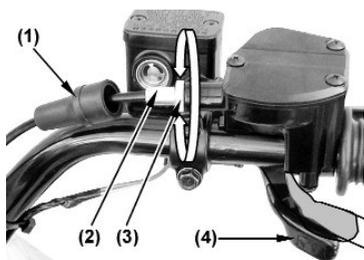
Para ajustar a manete de acelerador:

1- Retire o fole de borracha que cobre o tensor do cabo de acelerador.

2- Solte a roda que fixa o tensor. Depois gire até a manete ter o curso necessário.

3- Aperte a roda de novo e volte a colocar o fole.

NOTA: Antes de ajustar o acelerador, deve ajustar o regime de ralenti.



1. Fole
2. Tensor
3. Roda de Ajuste
4. Manete de acelerador

INSPECÇÃO DA SUSPENSÃO DIANTEIRA / TRASEIRA

1. Verifique a montagem dos braços oscilantes observando os travões enquanto puxa para cima e para baixo o veículo. A acção da suspensão deverá ser suave.

2. Verifique se existem fugas de óleo nos amortecedores ou deformações.

3. Inspeccione atentamente a fixação da suspensão e ajuste se necessário.

NOTA: Se detectar algum defeito, contacte um agente autorizado.

TRAVÕES

Inspeção das maxilas de travão dianteiro

O seu veículo é equipado com travões de tambor em cada roda dianteira e funciona através de maxilas.

Verifique periodicamente se as maxilas se aproximam do limite de desgaste. Quando isto se verificar visite o seu concessionário autorizado para mudar as maxilas.

Inspeção das pastilhas do travão traseiro

A pinça de travão traseiro consta de um ou dois pistões. Estes pistões activam-se através do pedal de travão, que se encontra junto ao pousa pés direito.

Nível do líquido dos travões

Na parte lateral direita, debaixo do selim, podemos localizar o depósito correspondente ao pedal de travão que acciona os travões hidráulicos.

Verifique se o nível de líquido de travões é o correcto segundo as marcas máximo e mínimo dos depósitos das bombas

NOTA: À medida que as pastilhas se vão desgastando, o nível de líquido desce. Tanto o nível de líquido como as pastilhas devem ser revistos periodicamente. Verificar também possíveis fugas de líquido.

Se o pedal de travão tem um curso excessivo e o desgaste das pastilhas não está dentro dos limites recomendados, visite um concessionário autorizado para uma revisão.

ESCAPE

Limpe com regularidade os depósitos de carbono no colector e ponteira de escape. Substitua se necessário.

BATERIA

1. Verifique a voltagem dos terminais da bateria: se estiverem abaixo dos 12.4V, utilize um carregador especial para o carregamento da bateria. No caso de tal não ser possível, mantenha o princípio de um carregamento a longo prazo - baixa corrente.

2. Verifique se algum dos pólos está largo ou oxidado. Ajuste as folgas quando necessário e limpe a oxidação com uma escova de aço. A bateria é um componente que tem um limite de vida curto. Caso não consiga carregar a bateria ou se já não tiver a mesma performance, substitua-a.

ATENÇÃO:

Sempre que não utilizar o veículo a médio/longo prazo, remova a bateria do veículo e carregue-a em carga máxima com um carregador de baterias apropriado, guardando-a de seguida num local fresco e seco. Para retirar a bateria do veículo, remova 1º o terminal negativo (-) da bateria e de seguida o terminal positivo (+). Não toque nos terminais positivo e negativo com qualquer material metálico ou condutor, já que existe o risco de provocar um curto-circuito. Verifique com regularidade da carga de bateria e, ainda que esta não tenha sido utilizada, carregue-a se necessário.

Terminal Positivo

Terminal Negativo



Sistema de protecção de sobrecarga

O veículo está equipado com um sistema de protecção de sobrecargas eléctricas. O sistema tem um fusível que desliga automaticamente no caso de anomalias como por exemplo curto-circuitos ou sobrecargas.

NOTA: A bateria utilizada nesta mota é uma bateria de arranque de longevidade curta. Substitua a bateria sempre que necessário.

LIMPEZA

Limpe o veículo com regularidade de modo a proteger a durabilidade da pintura e dos restantes componentes.

Durante a limpeza verifique que não existem fugas de óleo, peças avariadas ou desgastes anormais.

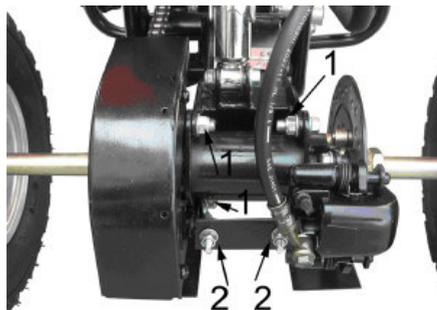
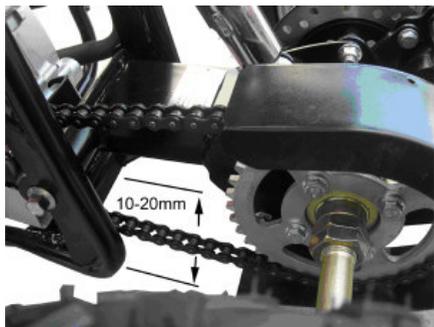
AVISO: Água de alta-pressão (ou ar) podem danificar a pintura ou outros componentes no veículo.

Evite a utilização de água a alta-pressão principalmente nas seguintes partes: cubo das rodas, canhão de ignição, carburador, controlos de guiador, ponteira de escape, parte inferior do depósito de combustível, corrente de transmissão, sob o assento.

1. Lave completamente o veículo com água.
2. Seque o veículo, ligue o motor e deixe-o ao ralenti durante alguns minutos.
3. Lubrifique os componentes necessários, em especial a corrente de transmissão.

AJUSTE DA CORRENTE

Movendo a corrente verticalmente com o dedo indicador, verifique a folga. A distância do movimento deverá estar entre os 10-20mm como indicado na imagem 1, caso contrário ajuste a corrente.



Ajuste a folga da corrente como indicado na imagem 2. Desaperte primeiro os parafusos (1) e ajuste os parafusos (2): no sentido dos ponteiros do relógio para esticar, no sentido contrário aos ponteiros do relógio para folgar. Certifique-se que ajusta a corrente com ambos os parafusos (2) consistentemente. No final aperte o parafuso (1).

ARMAZENAMENTO PROLONGADO

Alguns procedimentos são necessários no caso de um armazenamento prolongado do veículo de modo a minimizar os riscos de inflamação dos combustíveis e/ou performance do veículo.

Armazenamento

1. Limpe e seque devidamente o veículo. Encere a superfície.
2. Esvazie o depósito de combustível e o carburador e pulverize um produto anti-ferrugem.
3. Desligue a vela para introduzir (15-20 milímetros) óleo de motor no cilindro. Desligue a chave de ignição e accione o pedal de arranque diversas vezes para puxar o óleo para o interior do cilindro. De seguida volte a instalar a vela.
4. Limpe o óleo existente na corrente de transmissão.
5. Lubrifique os diversos cabos.
6. Remova a bateria do veículo e carregue-a até atingir a carga máxima.
7. Tape o veículo (não utilize plásticos ou outros materiais revestidos) e armazene o veículo num local fresco, seco, limpo de poeiras. Não armazene o veículo directamente sob a luz solar.

AVISO:

Gasolina é altamente inflamável e é explosiva em algumas condições. Efectue esta operação num local devidamente ventilado e com o motor desligado. Não fume, nem manuseie chamas ou faíscas na área onde a gasolina é drenada e onde é realizado o re-abastecimento do depósito.

Quando remover os cabos da bateria, desligue 1º o negativo e só depois o positivo. Quando voltar a instalar realize o procedimento na ordem inversa. Durante esta operação a ignição deverá estar desligada.

PROCEDIMENTOS APÓS ARMAZENAMENTO PROLONGADO

1. Remova a cobertura do veículo e limpe-o.
2. Monte a bateria, substituindo-a por uma nova se necessário.
3. Limpe o líquido anti-ferrugem do interior do depósito e encha-o com gasolina nova.
4. Realize todos os passos da inspeccção de pré-condução descritos no manual.

MANUTENÇÃO

A tabela de manutenção seguinte especifica toda a manutenção necessária sob condições normais de modo a manter o veículo em boas condições de funcionamento.

Se conduzir em condições adversas, poeirentas ou molhadas, necessita de uma manutenção mais regular em períodos inferiores aos indicados na tabela.

As operações de manutenção devem ser realizadas por técnicos profissionais, num concessionário ou oficina autorizada.

TABELA DE MANUTENÇÃO

		INÍCIO	INTERVALOS	
		Após o 1º Mês	Cada 3 Meses	Cada 6 Meses
Óleo de motor	Substituir	●		●
Filtro de óleo	Limpeza Substituir se necessário	●		●
Corrente	Limpe e lubrifique Substituir se necessário	Inspeccione todos os meses		
Suspensão	Verifique o seu estado Torque o óleo da suspensão dianteira todos os 6 meses	●	●	●
Filtro de ar	Limpar Substituir se necessário	Limpar todas as semanas Substituir no mínimo a cada 6 meses		
*Travões	Verificar funcionamento e nível de líquido Substituir pastilhas de travão se necessário	●	●	●
*Bateria	Verificar carga e estado dos bornes Verificar tubo de respiração Carregar ou substituir se necessário	●	●	●
*Carburador	Verificar	●	●	●
Vela	Verificar o seu estado Ajustar distância de eléctrodos e limpeza Substituir se necessário		●	●
Linha de gasolina	Linha de gasolina Substituir se necessário	●	●	●
*Válvulas	Verificar folgas das válvulas Afinar se necessário	●		●
*Tubo de escape	Limpar, verificar fugas e apertar fixações Substituir silenciador se necessário	●	●	●
*Rodas	Verificar equilíbrio, danos ou desgaste Substituir se necessário	Inspeccione todos os meses		
Rolamentos das Rodas	Verificar possíveis folgas ou danos Substituir se necessário	●	●	●
Direcção	Verificar o funcionamento normal Substituir se necessário Verificar o aperto da direcção Ajustar se necessário	●	●	●
Coluna de direcção	Inspeccionar Lubrificar cada 6 meses		●	●
Aperto geral	Verificar aperto e ajuste dos parafusos em especial os apoios de motor e amortecedores Ajustar se necessário	●	Inspeccione todos os meses	

PROBLEMAS COMUNS

Problema	Causa	Solução
O motor não liga	Sistema de combustível (tubos, depósitos, torneira) está obstruído	Limpe o sistema
	A vela não tem corrente	Limpe ou substitua a vela de ignição. Se o problema continuar, contacte uma oficina autorizada.
	Motor está "encharcado"	Com o combustível completamente aberto, continue a tentar colocar o motor a trabalhar por alguns momentos. Se o motor ainda assim não arrancar, remova a vela de ignição e seque-a.
O motor tem um funcionamento irregular	Vela com distância irregular nos electrodos	Reponha a distância correta
	A vela está suja	Limpe ou substitua
O motor aquece e perde potência	A ponteira de escape está parcialmente obstruída	Contacte uma oficina autorizada
	Um jigler pode estar parcialmente obstruído	Limpar o jigler
	Ignição atrasada	Contacte uma oficina autorizada
O escape deita fumo branco	Mistura forte	Retirar o combustível, corrigir a mistura e limpar a vela
Travões fracos	Pastilhas de travão gastas	Contacte uma oficina autorizada



Por favor leia o manual de instruções antes de conduzir



Nunca conduza este veículo se tiver menos de 12 anos



Nunca use este veículo em vias públicas



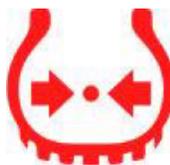
Nunca conduza com passageiros



Use sempre um capacete aprovado e vestuário de protecção



NUNCA conduza sob o efeito de drogas ou álcool



Pressão do pneu frio



GREEN FACTORY LDA

Parq Ind Jase, Arm C
EN 118, Km 30 | Porto-Alto

2135-116 Samora Correia

Mob. 961 221 592
Tlf. 263 652 274
geral@motoxpert.pt